

Zunderts dialect -> NL

Dit woordenboek Zunderts bevat 35 gezegden, 626 woorden en 2 opmerkingen.

35 gezegden

- Da nukt - Dat maakt niet uit
- da plocht in de stal te motte liggen - dat zou in de stal moeten liggen
- da schoow veul - dat scheelde veel
- das meraokels gegaan - dat is vanzelf gegaan
- De maaij zetten - Hoogste punt van een bouw bereikt
- die heet zonne klomp onder geschept - hij is verplicht te trouwen ivm met een komend kindje
- draai es ne lochte - zet eens vrolijke dansmuziek op
- een vrouwehaand en ne peerdetaand ston nooit stil - altijd doorwerken
- eten as nen haaispoajier - gulzig en veel eten
- gij mai oe bullen - jij met je rotzooi
- gij zij nen aorige - dat had ik van jou niet verwacht
- gwoi da mar int kasspoor - gooi dat maar weg
- hwoojie as de zon schent - je moet het nu verdienen
- Ik ben er jieene van Zundert - Ik kom uit Zundert
- ik ben heemaol tenne / ik ben afleggeskloar - ik ben uitgeput
- ik ben niks weerd - ik voel me niet lekker
- kamme nie schille - maakt mij niet uit
- Maakt dagge wegkomt meej oew gemauw! - Stop toch eens met die praatjes!
- motte gaon hwoojie - heb je haast?
- navururen - na vier uur / later op de dag
- ne bol gooies wijd - een afstand van ongeveer 50m
- ne zeekere - iemand die traag praat
- ne zwarte smorres - heel vuil zijn
- nun bakzak op zolder hemmen - geld achter de hand hebben
- nun ouwe pap rentenier - iemand die met weinig geld probeert rond te komen met zo weinig mogelijk werk
- onder dun droad dur frete - vreemd gaan
- praotte en braaije tegelijk - niet rusten
- stiktme niks - maakt me niet uit
- uut d'n klaai getrokke - klei akkerbouwer
- van de kloaver nor de bieze gaon - dat is tegengevallen
- vannaacht goa sienterkloas rijje - vannacht komt sinterklaas
- vast loown vast aarmoei - een vaste baan
- vuugd oew eige - gedraag jezelf
- we staon nie ient aongenooime - we gaan rustig werken
- zo zwart als oske pek - heel vuil zijn

626 woorden

- agge - als je
- ket - vork
- leer - ladder
- puut - kikker
- 'n schof - 'n poos

- 's aoves - 's avonds
- 't huiske - toilet
- 't is sunt - da's zonde
- Aagmol - Achtmaal
- aai - ei
- aaier - eier
- aaj - hè
- aarbeezijs - aardbeien
- aarbiezum - aardbei
- Aaremoei - Arrenmoede
- aarg - erg
- afbattere - in elkaar slaan
- afpeire - in elkaar slaan
- agge - als je
- Agge oew bakkes niej houd, za'k dur sebiet 's opklappe! - Als je je mond niet houdt dan sla ik erop
- Aggu niej uhtkekt dan val ik van munne sus - Als je niet uitkijkt dan val ik flauw
- akkedere - goed overeenkomen
- akster - ekster
- ammoal - allemaal
- appelesiene - sinaasappel
- as - als
- assiebak - asbak
- aveseeruh - doorwerken
- avvokaat - advocaat
- baandkaai - stoeprand
- bakkes - gezicht
- Bakkes - Mond
- baomesweer - herfstweer
- bats - schop
- bedjeeme / subiet / sevvus / drek - zo meteen / zo dadelijk
- bèèr - beer
- bèère - beerput legen
- béérkiest - giertank
- béérput of beirput - gierput
- begaoien - bont maken (het te bont maken)
- begos (t), begosse - begon, begonnen
- beiren - gierput of beirput leegmaken
- bekaanst - bijna
- bekaast - bijna
- Belleke - Belletje
- Belluh - Bellen
- belskus - belgen
- Belzuh petuut - Belgen van net over de grens
- Bessem - Bezem
- bestoefen - een pluimpje geven
- bettieakumaaj? - bijt hij als ik hem aai?
- bevobbeld - bijvoorbeeld
- bie - bij
- biejekot - bijenkast
- Biesschop - Bisschop
- bietje - beetje
- biezem - bes
- bjeeste - beesten, koeien

- bjiist - beest
- blaoze - blazen
- bleiten, schreeuwen - huilen
- bliendoas - daas
- blienk - schoenpoets
- blôajere - bladeren
- blommecorso - bloemencorso
- blubberkiest - giertank
- boaker - vroedvrouw
- boames - herfst
- bocht - stroresten
- boerenteen - tuinboon
- bojem - bodem
- bokspriengen - haasje over
- bordje - baardje
- bottermelk - karnemelk
- braantneetels - brandnetels
- brembiezemen - bramen
- Brooike keis - Broodje kaas
- Brooike tortohr - Broodje tartaar
- broois - broden
- Brotje - Braatje
- buhkwohm - bekwaam
- bukkum - bokking
- bulleboer - voddenman
- bussel - borstel
- currywurst - frikandel
- da - dat
- daarenventrent - daaromtrent
- dabben - lichtjes graven
- Dah wier gezeet - Dat werd gezegd
- dartien - <!--0013-->13
- dartig - <!--0030-->30
- das un schoan dieng - Dat is een mooi ding
- de Bûssaai - de Buijssche Heide
- de joeng - de kinderen
- de koei bleiten - de koeien loeien
- de koei opstouwe - de koeien dwingen te lopen
- de lent - het touw om het paard te mennen
- de massees - de marchaussee
- de neird - vloer
- de nuis - huiskamer
- de vos - paashaas
- de zaank hebbe noar - naar iets sterk verlangen
- den bak - gevangenis
- den hoftuin - haag
- den toemerd - een toemaat hooi
- dessel - distel
- destag - dinsdag
- diejûh - hem / haar
- Dieng - Ding
- dienge - dingen
- dollias - dahlia

- Doôk - Rook of Damp
- Doordoen - Oud en Nieuw vieren
- drollenvanger - pofbroek
- drwoogstekke - wasknijpers
- dur - door
- durp - dorp
- Durrepel - Drempel
- dust hebbe - dorst hebben
- een bieteutje - een mees
- een koalassiepad - een pad van kolensintels
- een reeitouw - een touw om recht te planten
- Een smeelbakkes - iemand die smalend doet over een ander
- eerdbolbewerker - landbouwer
- effekes - eventjes
- ekstroog - likdoorn
- Errememensekoei - Geit
- errepels - aardappels
- feftig - <!--0050-->50
- firtig - <!--0040-->40
- fjeesje - feestje
- fluitjeshout - lijsterbes
- flutblaos - varkensblaas
- frjeed - trots
- frure - rond 16 uur
- fruure - rond 4 uur
- fruures - vier uur
- gade - ga je
- gaot om staon - ga opzij
- gast - gerst
- gebouwen - gebouwt
- gebowen - gebouwen
- geif - gaaf
- geire - graag
- gepse - hardlopen
- geriecht - de kortste weg nemen
- gèru - graag
- getuig - gereedschap
- Gevonne - Gevonden
- geweir - geweer
- geweld - lawaai
- geworken - gewerkt
- Gezeet - Gezegd
- geziecht - gezicht
- gij - jij
- gloske - glaasje
- goai sloagen - in goede staat bewaren
- gong - ging
- goters - gaten
- gotje - gaatje
- Greif - Spitse spade voor maken van sleuven
- gruun - groen
- gruuntenhof - moestuin
- Gullie - Jullie

- haand - hand
- Hakkedel - Frikandel in 3 stukken
- hakken - schoffelen
- haoi - heide
- haos - haas
- haover - haver
- harses - hersenen
- hedde gij - heb je
- hedde gij - heb jij
- hemme - hebben
- henne - naartoe
- het ies of ties gruun - het is groen
- hij gieng van zunne sus - Hij viel flauw
- hjeel - heel
- hoj - had
- Hojje - Hadden
- hooi weinen - hooi omdraaien
- hooioppers maken - hooi in hoopjes harken
- hooiwender - hooimachine
- houdoe - dag
- houdoe en bedaankt - bedankt en tot ziens
- houwer - houder
- Huubke (s) - Hubertusbroodje (broodje op de feestdag van st Hubertus tegen hondsdelheid)
- ie - hij
- ien - in
- ien oewe blwoote - naakt
- ies - is
- illetriek - electriciteit
- jin - <!--0001-->1
- jiste - eerste
- jot - ja
- jot - ja is goed
- juin - ui
- juntjes - zilveruitjes
- juuk - jeuk
- kaai - kei
- kakstoel - kinderstoel
- kallotje - een oud zwart barretje voor de mannen
- kaooikes - kaantjes
- kaorte - kaarten
- Kappeloan - Kappelaan
- karemenaaje - carbonade
- kark - kerk
- Keirel - Kerel
- Keis - Kaas
- kekt - kijkt
- ket - metalen knikker
- ket - vork
- kiek zèn lôpuhn - kijk hem
- kien - kin
- Kient - Kind
- kiepke - kalf
- kietelkaaen - kiezelstenen

- kietje - drinkenkruik
- kikt - kijkt
- kiske - kees
- Kiske - Keesje
- klaai - klei
- klabuizenhout - vlierstruik
- klak - pet
- klasooir - minder dan een halve baksteen
- klasse - morsen
- klein jaoneke - winterkoninkje
- kliesjap - schommeldrop
- klokkebaaie - bosbessen
- knapzak - lunchzak
- knentje - konijntje
- kniekeren - knikkeren
- kniepen - knippen
- kniepscheir - knipschaar
- knoezels - kruisbessen
- koei - koe
- koej - koe
- koikes - kaantjes
- kommeke - kopje
- Koop - Jacobus
- koren - rogge
- koren pikken - rogge maaien
- krentekakker - gierigaard
- kreuge - kruiwagen
- krieken - kersen
- krnoelies - kruisbessen
- kruidoores - kruisbessen
- kruinaogels - sering
- kruinaot - nootmuskaat
- kuieren - wandelen
- kunnigien - koningin
- kunning - koning
- kuus - varken
- kwaai kljieren - afgedragen kleren
- kwaooi - alledaagse / gewone (servies)
- kwatta - chocolade
- kwattastrooisel - hagelslag
- kwikke - iets optillen om ongeveer te wegen
- laant - land
- Labboon - Tuinboon
- lanteirepoal - lantarenpaal
- lauw - zeelt
- leer - ladder
- leirs - laars
- leutig - leuk
- liecht - licht
- liemenad - limonade
- liep - lip
- loog - lag
- loop - sloot

- lozie - horloge
- Maaïen - Feest bij het bereiken hoogste punt van een bouw(huis)
- Maant - Mand
- maark - merk
- makkendam - asfaltweg
- mallemeule - draaimolen
- mart - markt
- mastehout - dennenhout
- Medje - Meisje
- meej - Met
- meej oew gemaauw - met je gezeur
- meens - persoon
- meese - mensen
- Meirel - Merel
- Menneke - Kereltje
- meske - meisje
- Meske ook wel vriendinneke - Meisje
- meulen - molen
- mitje steken - land verovertje spelen met een zakmes
- moen - moeder
- mombakkes - masker
- monday - maandag
- moor - fluitketel
- moos - keuken
- mop - bitterkoekje
- morbiezeme - bramen
- morrebiezemen - bramen
- mòsaajkes - mieren
- mozzaaikes - mieren
- mozzegoot - slootje voor afvalwater
- muisjes - hagelslag
- mulder - molenaar
- Mun - Mijn
- murmereren - klagen
- murremereeren - klagen
- mustert - takkenbossen
- muuken - een peer zacht laten worden
- mwoor - fluitketel
- naaje wor - nee hoor
- ne bakker - witachtige meikever
- ne balkhaos - kat
- ne fies - bunzing
- ne frak - jas
- ne gjeer - een tot een spie toelopend stuk land
- ne gloazesnijjer - libelle
- ne klaamper - sperwer
- ne klippel - een knuppel of een stommeling
- ne kruugel - een kruitwagen
- ne kwieb - rare
- ne melker - bokking met hom
- ne monnica - accordeon
- ne mulder - meikever
- ne muntel - een touw om een koe te geleiden

- ne paoter - bruine meikever
- ne piesdoek - luier
- ne piezeman - piemel
- ne pronte boer - een nette boer
- ne pullepetaot - parelhoender
- ne ros - een graszode
- ne spiennekop - spin
- ne treizemeulen - een kafmolen
- ne vos - een bruin paard
- ne wasdoek - een vaatdoek
- ne zoaier - bokking met zaad
- neffe - naast
- nei-juh of neent - nee
- nen aorige - raar persoon
- nen dalk - een mislukkeling
- nen eemer - emmer
- nen haasklippel - een stuk hout aan de strengen achter het paard
- nen hannebroek - vlaamse gaai
- nen olliefaant - olifant
- niej woar - niet waar
- niessel - schoenveter
- niessels - schoenveters
- niggetig - <!--0090-->90
- nirken - herkauwen
- noagelenbuik - navel
- nohgul - nagel
- nond - een hond
- nondedjuuke - vlinderdasje
- nonnen - kloosterzuster
- nooi doen - niet graag iets doen
- notjes - nootjes
- notorris - notaris
- nu kloores - een sufferd
- nu subbedeej - een simpele ziel (beetje dom)
- nun difrente - vreemdeling (een..)
- nun tot - poetslap
- Oew - Jouw
- Oew - Uw
- ohn - aan
- ommes doen - vals spelen
- omwassen - afwassen
- on wiskaante - aan beide kanten
- ongeparemeteerd - onverantwoord
- ongeparmenteerd - doodzonde
- ons ma en ons pa - vader en moeder
- ons moen - mijn moeder
- oose voij - mijn vader
- oppernieuw - opnieuw
- overhaand - om de beurt
- pad - weg
- paone - kweekgras
- parraweps - wesp
- parrewéps - wesp

- peejenstaamp - hutspot
- peekes - worteltjes
- peerdesteerd - paardenstaart
- pèèrs - paars
- peggenhout - vuilboom
- Peir - Peer
- pêrd - paard
- pesmies - paardenmest
- Pestoor - Pastoor
- pestoort - paardenvijgen
- petret - foto
- piendahkeis - pindakaas
- piendraad - prikkeldraad
- pieneke dun - niets geven
- pienekesdroad - prikkeldraad
- pienhaor - hanekam (haardracht)
- pieraas, pierewurruum of wurm - worm
- pierewûrm - regenworm
- piesbak - urinoir
- pilske, pientje - bier
- plee - w.c.
- pliessie - politie
- poapendrecht - papendrecht
- poasblomme - narcissen
- pohjkuh - padje
- pollen - handen
- pollieng - paling
- poltje - paal
- potterenoster - ruggegraat
- praai - prei
- Praojke - mooi meisje
- praotte en braaije - niet stilzitten
- pré - zakgeld
- priens - prins
- proppen - denne appels
- puut - kikker
- raom - raam
- reigele - rillen
- reive - harken
- Renger - Regen
- rengeren - regenen
- resbareguh - rijsbergen
- rijf - hark
- rjeepen - met een velg van een fietswiel lopen
- rooi - rood
- rooie biezem - rode bes
- rooje kwool - rode kool
- roskes - grasbosjes
- rouwenies - slootmaaisel
- russen - wrijven
- rwoos - roos
- schaait er af - schei er mee uit
- scharp - scherp

- schafte - lunchen
- schaop - schaap
- scheir - schaar
- scheire - scheren
- scheirzeep - scheerzeep
- schelluft - hooizolder
- schent - schijnt
- schetse - schaatsen
- schobben - grote bussels gebonden stro
- schof - dagdeel
- Schón - Mooi
- schoolburd - schoolbord
- Schoon wefke - Mooi vrouwtje
- schôve - uitrusten
- schuif - lade
- schulder - schilder
- schulderen - schilderen
- schup - spade
- Schup of spohj - Schop
- seffes - zo dadelijk
- seffes - zometeen
- segesworrigs - tegenwoordig
- semmele - onzin praten
- sestug - <!--0060-->60
- sjokkulat - chocolade
- slibberen - glijden
- sliechte - slechten
- sloaj - sla
- sloffen - pantoffels
- Slohj - Sla
- sloois - sloten
- slop wel - slaap wel
- sluif - kroontje van een aardbei
- smerrig - smerig
- smoelwaark - gelaat
- smossen - motregenen
- smwooren - stuiven van zand
- snaajen - stelen, jatten
- snuffels - anjers
- Spaaien - Spitten
- spalleken - in het water slaan
- spauwen - braken
- spieker - schop
- spikkeloasie - speculaas
- spoajen - spitten
- Spoije - Spitten
- spriengen - springen
- staampen - tegen een bal schoppen
- Steek - Korrel
- stekkedraogers - bosmieren
- stêrt - staart
- stessel - stijfsel
- stienkerkes - afrikaantjes

- stillezeren - wecken
- stjeenweg - straat
- Stoefbal - Opschepper
- Stoefen - Opscheppen (overdrijven)
- stoeferke - pochetje
- stoep - trottoir
- straant - brutaal
- strohtje - straatje
- strussel - laag bladeren of naalden
- stui - voorhoofd
- suffutug - <!--0070-->70
- sunt - Zonde
- suubiet of drek - direkt
- swardags - 's weeks
- swardagse kljieren - dagelijkse kleren
- sweile - soms
- Swienters eete wij sloai mej jiuu meei aaij meeij errepuls - in de winter eten wij sla met ui met ei en met aardappelsd
- taagtemirreg - de periode tussen 12 en 16 uur
- taar - teer
- taggetig - <!--0080-->80
- tarv - tarwe
- te blakke komme - de waarheid
- te lijk goan - naar een begrafenis gaan
- tefrente - verschillende
- teire van de guld - jaarlijks gildefeest
- temieste - tenminste
- tetse - stuiteren
- ties wonder - Ik vraag me af
- ties wonder - ik vraag me af / ben benieuwd
- tiet - kip
- Tietenaai - Kippenei
- tillefón - telefoon
- tjiikene - tekenen
- tjong - kind
- toemerdkatte - in augustus geboren katten
- tolle - rapen
- Tongerlatje - Herfstkat
- touwe braaije - touwen vlechten
- Trapiest - Trapist
- triklussooir - driekwartbaksteen
- trottoir tegel - dals
- Truweel - Troffel
- tuffe - spugen
- tuffen - rochelen, spugen
- tullefon - telefoon
- turp - Het dorp
- tweej - <!--0002-->2
- twientieg - <!--0020-->20
- twoluf - <!--0012-->12
- Uit zonne rabat - Erg krom of scheef
- un floeren broek - een ribfluwelen broek
- un hauw - wervelwind

- un jekker - een driekwart jas
- un karke - rolstoel
- un koeistouwerke - kwikstaart
- un lap - een vaatdoek
- un ljeer - ladder
- un overstoander - een vrouw van 30+ die nog geen partner heeft
- un padwoog - zweertje aan je ooglid
- un schwoon noew kljeed - een mooie nieuwe jurk
- un schwoon nuuw kljeed - een mooie nieuwe jurk
- un stekelvareke - egel
- un zijg - zeef voor de melk
- ut scheel - deksel
- uvel - toch
- vaáreken - varken
- Van oew gebbetje goan - Flauw vallen
- van veuren - van voren
- vandegen - flink
- varf - verf
- varve - verven
- vèès - jonge stier / koe (vaars)
- veftien - <!--0015-->15
- veinne - vinden
- vender - vinder
- verbuten - plantjes in een spleet planten
- verrinneweren - kapot maken
- Vertzo - Binnenkort
- veul - veel
- vidiookus - video's
- Vienger - Vinger
- vies - wijs, verstandig
- vies (sen) - vis (sen)
- viesruui - vishengel
- viessen - vissen
- virtien - <!--0014-->14
- vlaszaassie - een grote hak om te plaggen
- voj - vader
- vojer - voer
- vojere - voeren
- vorring - voorn
- vort hemme - heimwee hebben
- vremde - vreemde
- vruute - wroeten
- vuilakkun - vies doen
- vullek - viezerik
- vurruk - vork
- vurschwoat - schort
- vusse - verse
- vuurke - vuur
- wa ga de gij sjouwen - wat ga je doen
- wa mot da - wat zeg je
- waai - weiland
- waarft - erf
- Waarft - oprit

- waaroo - waar
- waffur jeen? - wat voor een?
- Wah hedduh gezeet? - Wat heb je gezegd?
- wanne - wat een
- waoter - water
- wèèrbiejen - opschieten
- wetten - slijpen
- wiet - wit
- wijt - ver
- witte - weet
- witte tonnie - weet je toch niet
- wjeenhout - wernhout
- woar - waar
- week - hoek
- woerdes - wonder
- wurtel - wortel
- Wustebroike - Worstenbroodje
- zaaikerd - zeikerd
- Zabberen - Zuigen
- zak memmen brommur komme of memmen fiets - zal ik met mijn brommer komen of met mijn fiets
- Zak oew ies un peer tegen oewen appel geven? - Zal ik je eens een klap tegen je hoofd geven?
- zasie - zeis
- zee of zeej - zei
- Zeej - Zei
- zelderen - steentje over water laten stuiteren
- zeurig da ge erbai kom bai dun pliessie - zorg dat je erbij komt bij de politie
- zjem of zjam - jam
- zjuu - jus
- zoavel - gele grond
- zohg - zag
- zoot - zat
- zoveul - zoveel
- zukke - zulke
- zullie - hun
- zûrreg - gemakkelijke stoel
- zuuk - zoek
- zuuken - zoeken
- zuut - zoet
- zwart - vuil

2 opmerkingen

- Onkruid vergaat niet. Een paan moet je 21 keer hakken voordat hij kapot gaat.
- een liedje uit mijn jeugd, de vijftiger jaren. Belse petuten komme in Olland vruten ze ebbe niks in d'ren bek as putendrek

Dit woordenboek 'Zunderts' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.